

Le tournesol



Le tournesol, bulletin de l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension

En manchettes

Page 3

Des investissements attendus

Page 5

Travaux de rénovation nécessitant un permis

Page 6

Activités culturelles à ne pas manquer

Page 11

Ouverture du TAZ

La sécurité, une priorité

Dans la foulée du Plan de transport adopté en 2008, la Ville de Montréal s'apprête à implanter une nouvelle réglementation qui abaisse la limite de vitesse dans les rues locales à 40 km/h. Naturellement, l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension souscrit pleinement à cette initiative et organise de nouveau cette année une campagne de sécurité routière afin de sensibiliser les automobilistes à cette mesure novatrice.

Chacun doit donc contribuer à rendre le milieu de vie encore plus agréable et sécuritaire en acquérant des habitudes toutes simples, comme celles de ralentir au volant d'une voiture, et d'être plus attentif à la circulation en tant que cycliste ou piéton. Pour appuyer ce message, la Ville de Montréal et l'arrondissement ont entrepris une opération d'affichage mettant l'accent sur les thèmes suivants: pour les cyclistes, «*Pédale avec ta tête*»; pour la famille, «*Attention aux p'tits vites*»;

pour contrer la vitesse excessive, «*La prudence n'a pas d'âge*», et finalement, pour le respect des feux de signalisation, «*Ne joue pas avec le feu*».

Des dos-d'âne rue De Castelnaud pour ralentir la vitesse

Pour la sécurité des piétons et des jeunes qui fréquentent le parc de Turin, quatre dos-d'âne allongés seront installés d'ici la fin juin sur De Castelnaud, entre les rues De La Roche et Garnier. Cela obligera les automobilistes à réduire leur vitesse dans ce quartier résidentiel.

Avant de procéder à l'installation de dos-d'âne, l'arrondissement doit s'assurer qu'une dizaine de critères sont respectés. Entre autres, la rue doit être une responsabilité de compétence locale et ne pas être empruntée par les véhicules d'urgence ou les autobus. Le débit doit également être inférieur à 300 véhicules à l'heure.



Campagne de propreté 2009—Des gestes concrets

La propreté n'est plus seulement l'affaire de l'arrondissement ou de la ville, mais devient bel et bien une responsabilité de tous les citoyens. Les délinquants l'apprennent à leurs dépens.

Et pour cause, depuis mai 2008, les inspecteurs de l'arrondissement ont traité 1976 dossiers d'inspection. Selon les statistiques, 643 avis d'infraction ont été émis pour non-respect de la réglementation et 150 constats d'infraction ont été transmis à la cour municipale. Enfin, 1200 lettres ont été envoyées aux établissements qui devront procéder à l'installation de cendriers et de poubelles. Rappelons que les montants des amendes imposées aux contrevenants vont de

100\$ pour une première offense, à 4000\$ pour une récidive grave.

Soucieux de l'environnement, l'arrondissement a, de plus, fait l'acquisition de deux camionnettes électriques de marque Némio pour le nettoyage des rues, qui s'ajoutent aux huit triporteurs électriques achetés l'an dernier, pour l'entretien des trottoirs et des ruelles.

La campagne de propreté 2009 sera encore cette année ponctuée de diverses activités vertes. L'horaire sera affiché sur le site Internet de l'arrondissement à ville.montreal.qc.ca/vsp, sous la rubrique «*Quoi de neuf?*».



250 personnes découvrent leur mairie

Le 21 février dernier, plus de 250 personnes ont profité d'un événement portes ouvertes pour découvrir la mairie de l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension, installée, depuis novembre 2008 au 405 de l'avenue Ogilvy, dans le quartier de Parc-Extension.

La mairie d'arrondissement regroupe sous un même toit le personnel politique et administratif, soit près de 150 personnes auparavant éparpillées dans cinq immeubles sur le territoire. Elle permet aussi aux citoyens de trouver aisément les ressources dont ils ont besoin.



Vivement l'été!

Au cours des derniers mois, notre arrondissement a « suivi le courant collectif » en faisant la promotion du programme du *Diagnostic résidentiel Mieux consommer* d'Hydro-Québec.

Grâce à la participation de plus de 4000 résidants, qui ont rempli un questionnaire et ont reçu un rapport gratuit de recommandations, l'arrondissement recevra plus de 100 000 \$. Cette somme, particulièrement bienvenue en période de compressions budgétaires, servira à améliorer l'ensemble du mobilier urbain dans nos parcs.

Durant la période estivale, je vous invite d'ailleurs à participer aux activités qui seront organisées dans les parcs de l'arrondissement, et plus particulièrement au parc François-Perrault où la patinoire offerte par la Fondation des Canadiens pour l'enfance a été transformée en terrain multisport.

Un fonds dédié à la sécurité alimentaire

Encore aujourd'hui, dans notre arrondissement, plusieurs enfants ne mangent pas trois repas par jour. Durant mon mandat comme maire d'arrondissement, j'ai fait de la sécurité alimentaire une priorité. Lorsque j'ai accepté d'être célébrante de mariage, je m'étais engagée à ce que les honoraires perçus soient redistribués au sein de la

communauté et plus particulièrement aux familles dans le besoin. Je suis fière de vous annoncer que ces honoraires ont servi à la création d'un fonds dédié à la sécurité alimentaire. Ce fonds servira au démarrage d'épiceries économiques ou à la consolidation de celles qui existent déjà, en tenant compte de la particularité de chaque quartier. Pour moi, ce fonds est la meilleure façon d'encourager l'autonomie dans la dignité.

Votre maire d'arrondissement,

Anie Samson

514 872-8173

asamson@ville.montreal.qc.ca

Parc-Extension

Il fait bon vivre à Parc-Extension!

La qualité de vie des résidants de Parc-Extension s'est améliorée de façon éloquent depuis quelques années. On n'a qu'à penser au complexe William-Hingston, à la bibliothèque, au centre de diffusion culturelle, à la piscine et au lien piétonnier vers le parc Jarry, qui ont pris une large place

dans le quotidien des familles. Et que dire des travaux effectués au parc Saint-Roch qui ont amené un vent de fraîcheur et de beauté dans le secteur.



C'est cependant sur le plan de la propreté aux abords des rues et des ruelles que le bât blesse chez nous. À ce propos, j'incite chacun à redoubler d'attention et à veiller au respect du nouveau règlement sur la propreté et le civisme en suivant les consignes sur les collectes de déchets et de matières recyclables.

En terminant, je vous invite à partager la route avec les vélos et à conduire prudemment. En période estivale, de nombreux enfants jouent dans les rues et dans les parcs. Il nous appartient de les protéger. Profitez bien de l'été dans nos parcs et installations et au plaisir de vous voir dans les activités et festivals qui soulignent notre richesse culturelle!

Mary Deros

Conseillère de la Ville de Montréal
514 872-3103
mderos@ville.montreal.qc.ca

Villeray

311: un service pour tous

À titre de membre de la Commission des services aux citoyens, je trouve important en cette période de l'année de rappeler que le nouveau numéro **311** vous permet d'obtenir de l'information sur l'ensemble des activités de la Ville, d'adresser des requêtes ou de faire des plaintes en tout temps.

Ce service est offert sept jours sur sept, incluant les soirs, les fins de semaine et les jours fériés. Avec le prolongement des heures de service téléphonique, soit de 8 h 30 à 20 h 30 du lundi au vendredi, et de 9 h à 17 h les samedis, dimanches et jours fériés, l'administration que je représente a voulu démontrer sa préoccupation de toujours améliorer la qualité des services offerts aux citoyens.

Je ne saurais trop insister sur la compétence du personnel affecté au **311**, qui a été exclusivement formé pour vous répondre et acheminer vos commentaires aux personnes responsables. Je vous invite donc à composer le **311** pour constater par vous-même la compétence des membres de cette équipe dont le rôle est de vous venir en aide rapidement.

Au plaisir de vous servir!

Sylvain Lachance

Conseiller de la Ville de Montréal
514 872-1317
slachance@ville.montreal.qc.ca



Saint-Michel

Ça bouge à Saint-Michel!

Ce printemps, on fait le grand ménage et on garde le quartier propre. Habiter en milieu urbain nous demande de contribuer à la qualité de notre territoire, en respectant les heures de collectes, en prenant soin des espaces publics et en cohabitant harmonieusement avec nos voisins.

Cet été, on en profite. L'arrondissement offre plusieurs activités dans les parcs: soccer, basketball, bocce, baignade et encore. La nouvelle installation sportive, TAZ, un *skatepark* ou roulodrome familial, mérite qu'on la visite. Et bien sûr, la TOHU propose une programmation estivale diversifiée qui culmine par la FALLA, une grande fête populaire.

Enfin, cette période de l'année est synonyme de chantiers. La rue Charland, entre Papineau et Saint-Michel, sera entièrement asphaltée. Du côté des parcs, les tout-petits seront heureux d'apprendre que le parc George-Vernot aura des jeux tout neufs. Quant au parc Champdoré, un nouvel aménagement plus sécuritaire, au plan de l'éclairage et de l'arborescence, sera installé.

Cet été à Saint-Michel, on exprime notre fierté!

Soraya Martinez

Conseillère de la Ville de Montréal
514 872-5660
sorayamartinez@ville.montreal.qc.ca



François-Perrault

Une mise en beauté pour le parc François-Perrault

Toujours très fréquenté par les jeunes et les résidants du quartier, le parc François-Perrault a profité ces dernières années d'une mise en beauté et d'un ajout majeur, la patinoire réfrigérée Bleu Blanc Bouge offerte par la Fondation des Canadiens pour l'enfance sur laquelle plusieurs activités seront proposées cet été.

Le coup d'œil, les espaces de jeu, les accès, tout a été mis en œuvre pour en faire un espace plus convivial et plus sécuritaire. L'ajout d'un terrain de mini soccer, l'éclairage et les travaux d'aménagement paysager qui seront effectués au cours des prochaines semaines le mettront d'ailleurs encore plus en valeur.

Je profite de l'occasion pour vous rappeler les efforts faits par l'arrondissement en matière de propreté. Le grand nettoyage du printemps est presque terminé, le règlement harmonisé sur la propreté et le civisme en est à sa deuxième année, et nous avons fait l'acquisition de nouveaux équipements écologiques, notamment des triporteurs et des camionnettes électriques, pour mener à bien les opérations liées à la propreté. Vous ne manquerez pas de les voir à l'œuvre au cours des prochains mois.

Frank Venneri

Conseiller de la Ville de Montréal
514 872-7763
fvenneri@ville.montreal.qc.ca



Infrastructures de l'arrondissement

Des investissements attendus bientôt réalisés



Un soccer synthétique au parc Jarry

Une surface synthétique permettra bientôt aux amateurs de soccer du parc Jarry de jouer plus tôt, plus souvent et plus longtemps. Des travaux de préparation ont en effet été effectués l'automne dernier sur le terrain no 2 : démolition, terrassement, drainage, installation de pierre concassée, de clôture et d'éclairage, revêtement bitumineux, etc. Ils seront suivis ce printemps par l'installation du revêtement synthétique sur la surface de jeu et la mise en place d'équipements connexes comme des bancs de joueurs et une table des officiels.

Ce projet, qui est réalisé par la Ville de Montréal, en partie grâce au soutien financier du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, s'harmonise avec les orientations du *Plan directeur du parc Jarry*, sur lequel les utilisateurs du parc se sont entendus au cours de consultations publiques. En tout, il nécessite un investissement de 1,7 M\$. Les joueurs s'y retrouveront plus tôt au printemps, plus tard à l'automne, et tout cela dans les meilleures conditions!

Conversion de l'aréna Jean-Rougeau : les travaux commencent cet été!

Une somme de **1,3 M\$** sera investie sous peu pour convertir l'aréna Jean-Rougeau en un centre multisports qui répondra aux normes de plusieurs disciplines sportives. Les plans prévoient en effet un terrain central de **handball** réglementaire pour la tenue de compétitions de haut calibre, un terrain de **basketball** central, de même qu'un terrain de **soccer** grande surface se transformant en trois

terrains de mini soccer. Les amateurs pourront également y pratiquer le hockey-balle ainsi que diverses activités de mise en forme. L'édifice répondra aux besoins des personnes handicapées et à mobilité réduite. C'est d'ailleurs dans cette perspective d'**accessibilité universelle** que les vestiaires seront rénovés et transformés pour accueillir les fauteuils roulants.

Une demande de 6,2 M\$ pour rénover l'aréna Howie-Morenz



L'aréna Howie-Morenz fait partie des 15 bâtiments montréalais qui profiteront des subventions fédérales annoncées pour la rénovation d'infrastructures sportives. Une somme de 6,2 M\$ a en effet été demandée pour d'importants travaux. Outre l'installation de nouvelles bandes et de baies vitrées, la rénovation du plancher et du hall d'entrée et l'installation de déshumidificateurs, le projet prévoit le changement du système de réfrigération pour un système à l'ammoniaque, plus écologique. Une amélioration qui permettra à l'arrondissement de respecter les normes environnementales actuelles. Les principaux travaux seront effectués au courant de l'été 2010.

9,5 M\$ pour la réfection des rues en 2009

Les grands chantiers destinés à rajeunir rues, artères et trottoirs débiteront bientôt. Compte tenu du vieillissement de nos infrastructures, ces travaux ont été jugés prioritaires.

Le programme de réfection routière sur le réseau artériel nécessitera un investissement de 4 M\$ et prévoit des travaux sur les rues suivantes :

- Avenue Charland, entre Papineau et Saint-Michel;
- Rue Jarry Est, entre De Lanaudière et Crémazie;
- Boulevard Crémazie Est, entre Saint-Michel et la 20^e Avenue;
- Rue Jarry Est entre Saint-Laurent et Berri;
- Avenue du Parc, du sud de Beaumont à Jean-Talon.

Pour son programme d'investissement sur les voies collectrices, l'arrondissement investit 3 M\$:

- Rue Saint-Hubert, entre Jean-Talon à Du Rosaire;
- Avenue Querbes, entre de Liège et Crémazie;
- Rue Durocher, entre de Liège et Querbes;
- Rue François-Perrault, entre Michel-Ange et Shaughnessy (au sud du parc);
- Rue Villeray, entre Saint-Michel et la 12^e Avenue;
- Rue Lajeunesse, entre Villeray et Gounod.

Une somme de 2,5 M\$ sera affectée par l'arrondissement à la réfection de plusieurs rues locales :

- Rue Everett, entre la 2^e et la 6^e Avenues;
- Rue Everett, entre D'Iberville et Molson;
- Rue Villeray, entre Papineau et Cartier;
- Rue Villeray, entre Cartier et de Bordeaux;
- Avenue Ogilvy entre Birnam et Stuart;
- Rue Faillon Est, entre Saint-Laurent et Saint-Dominique;
- Avenue Champagneur, entre de Liège et Crémazie;
- 16^e Avenue, entre de Louvain Est et Champdoré;
- Rue de Louvain Est, entre la 16^e et la 17^e Avenues;
- Rue Legendre entre la 13^e et la 14^e Avenues;
- Rue Legendre Est, entre la 14^e et la 15^e Avenues et entre la 16^e Avenue et la limite est du district;
- 25^e Avenue, entre la 48^e et la 49^e Rues;
- 15^e Avenue, entre Robert et Denis-Papin;
- Rue Foucher, entre Saint-Alfred et Jarry;
- Rue Boyer, entre Jean-Talon et Everett;
- Rue Gounod, entre Casgrain et De Gaspé.

Une somme de 5,6 M\$ sera investie pour des travaux de reconstruction d'aqueduc sur les rues suivantes :

- 23^e Avenue, entre Jean-Talon et Villeray;
- Avenue Léonard-De Vinci, entre Everett et Jean-Talon;
- 16^e Avenue, entre Legendre et de Louvain;
- 19^e Avenue, entre Villeray et Everett (ce tronçon profitera également de travaux sur les égouts).



Vive la verdure !

Qui dit printemps dit renouveau. Voilà une expression que l'on prend au pied de la lettre dans Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension : les changements et les améliorations ne manqueront pas au cours des prochaines semaines...

Nouveaux pots de fleurs pour embellir les rues

Ne soyez pas surpris du petit air campagnard qu'afficheront certaines rues au courant de l'été grâce au remplacement des pots de fleurs. Plus durables et imitant les pots de terre cuite, ces 180 corbeilles à fleurs sont en plastique recyclé et exigent moins d'entretien. Ouvrez l'œil, vous les verrez dans la rue Jarry ainsi que sur les boulevards de l'Acadie, Saint-Michel et Pie-IX.

Phase III des travaux au parc François-Perrault

Après trois années de grands changements, le parc François-Perrault sera bientôt plus beau et plus agréable que jamais ! Cet été, en plus de l'aménagement d'un terrain de mini soccer, on prévoit ajouter de l'éclairage sur les sentiers et paysager l'ensemble du parc, incluant les abords de la patinoire Bleu Blanc Bouge.

250 arbres de plus

Petite contribution pour à verdier l'espace et à réduire le CO₂ dans l'atmosphère, la plantation d'arbres se poursuit ! Cette année, les employés de l'arrondissement planteront 250 arbres, principalement en bordure de rues. Quelques parcs s'embelliront également, entre autres le parc Athéna dans le district de Parc-Extension, où neuf arbres matures devenus dangereux avaient dû être abattus l'automne dernier.

Distribution de fleurs

Pas moins de 45000 plants de fleurs seront distribués gratuitement le **samedi 16 mai**. Profitez de l'occasion pour égayer votre balcon ou votre parterre tout l'été !

- **Villeray** : au Patro Le Prévost, 7355, avenue Christophe-Colomb
- **Parc-Extension** : à l'extérieur du Complexe William-Hingston, 421, rue Saint-Roch
- **Saint-Michel** : au centre éducatif et communautaire René-Goupil, 4105, 47^e Rue
- **François-Perrault** : au chalet du parc François-Perrault

Pour des conseils écolos, communiquez avec l'écoquartier le plus près de chez vous :

Écoquartier de Villeray

7355, avenue Christophe-Colomb
514 273-9161 poste 283

Écoquartier de Parc-Extension

419, rue Saint-Roch, local SS-04
514 270-4049

Écoquartier de Saint-Michel

9042, 6^e Avenue (comptoir de service)
514 384-7877

Écoquartier de François-Perrault

7501, rue François-Perrault, bureau 113
514 727-0914

Jardins communautaires

Truc pouce vert du printemps

Il est important, avant de débiter la culture, d'améliorer le sol de son jardin. Pour cela, vous devrez connaître le taux d'acidité ou d'alcalinité du sol. Selon le pH de votre sol, pour corriger la situation, vous ajouterez de la chaux dolomite ou de la cendre de bois aux sols trop acides, ou bien de la mousse de tourbe ou du marc à café dans les sols alcalins. Adressez-vous à l'animateur horticole si vous entretenez un jardin communautaire ou à un centre jardin en début de saison pour mesurer l'état de votre sol avec précision.



Il reste encore 40 jardinets disponibles ce printemps. Pourquoi ne pas vous lancer dans l'aventure du jardinage ?

311

Les grandes étapes du nettoyage de printemps



Le grand nettoyage commence pour le ramassage des gros morceaux en bordure de rues.



Pour ensuite nettoyer la rue, un camion-citerne projette de l'eau à grand volume vers la bordure du trottoir.



L'aspirateur de rue élimine les feuilles mortes, les papiers, les mégots de cigarettes et autres débris.



Le balai mécanique nettoie la rue et aspire les résidus placés en bordure.



Un tracteur muni d'une citerne projette de l'eau sous pression sur toute la largeur du trottoir, repoussant les poussières et le petit gravier en bordure de rue.

Tout un ménage !

En avril, 30 personnes ont travaillé à temps plein pour nettoyer les 212 km de rues et 379 km de trottoirs de l'arrondissement.



L'équipe des inspecteurs de l'arrondissement est à pied d'œuvre le jour, le soir et la fin de semaine pour patrouiller nos rues et nos ruelles afin de repérer les contrevenants au règlement sur la propreté et dresser des constats d'infraction. Bien que sympathiques, nos inspecteurs n'hésiteront pas à faire respecter la réglementation avec fermeté afin que le domaine public de l'arrondissement reste propre.



Permis ou pas?

Ai-je besoin d'un permis pour rénover?



Le beau temps est à nos portes et il apporte avec lui son lot de projets de rénovation. Cette année, plusieurs propriétaires d'immeubles résidentiels envisagent de profiter des réductions fiscales offertes par les paliers de gouvernement pour investir dans la rénovation intérieure ou extérieure de leur cottage, duplex, triplex ou immeuble à logements multiples.

Des règles municipales régissent la rénovation résidentielle. Si certains travaux nécessitent l'obtention d'un permis délivré par l'arrondissement, d'autres n'en requièrent pas. Il faut calculer 8,40\$ pour chaque 1000\$ de travaux pour un permis. Le montant minimum à payer est de 125\$.

Travaux nécessitant un permis

Travaux extérieurs

- Remplacement d'une partie du revêtement extérieur
- Réfection de la toiture
- Remplacement de portes et de fenêtres
- Remplacement ou installation de balcons, galeries, perrons ou toits pour les protéger
- Fabrication d'une terrasse attenante à la maison
- Fabrication d'une véranda vitrée (type verrière)
- Installation d'une piscine hors-terre, semi-creusée ou creusée
- Construction d'un garage
- Installation ou construction d'une remise de jardin
- Aménagement et agrandissement d'un espace de stationnement

Travaux intérieurs

- Ajout, déplacement ou retrait d'une cloison intérieure
- Élargissement ou ajout de portes intérieures
- Réaménagement de la cuisine ou de la salle de bains (avec travaux de plomberie ou modification des cloisons)
- Aménagement d'un sous-sol

Travaux exemptés d'un permis

- Réparation mineure de la membrane ou des bardeaux du toit
- Installation d'une clôture
- Travaux d'aménagement paysager
- Remplacement ou réfection du revêtement d'un espace de stationnement (sans agrandissement)
- Réparations mineures au revêtement des murs extérieurs (joints de brique, etc.)

- Remplacement du revêtement d'une cloison à l'intérieur d'un logement
- Remplacement de portes à l'intérieur d'un logement
- Réaménagement de la cuisine ou de la salle de bains (sans travaux de plomberie ni modification des cloisons)
- Travaux d'électricité, gaz ou plomberie effectués par un professionnel
- Peinture, changement de tapis ou autre revêtement de sol

Bureau des permis et de l'inspection
405, avenue Ogilvy
(angle rue Hutchison)
Bureau 111
514 868-3509
 Parc

À titre indicatif, voici une liste partielle des travaux qui doivent être entrepris avec un permis et ceux qui en sont exemptés. Avant de commencer des travaux, assurez-vous de respecter les règles, en présentant votre projet de rénovation à l'un de nos préposés du Bureau des permis et de l'inspection. Ainsi, vous entreprendrez vos travaux l'esprit tranquille et à l'abri d'une infraction au code du bâtiment et aux règlements municipaux.

En sécurité chez-vous

Il est précieux de se sentir en sécurité en ville, dans sa demeure ou dans son environnement immédiat... Bien souvent, seuls quelques conseils de base suffisent.

- Sachez que les cambrioleurs préfèrent l'ombre à la lumière. Alors, gardez les accès à votre demeure bien éclairés. Les cellules photoélectriques et les détecteurs de mouvement sont des moyens de dissuasion efficaces.
- Lorsque vous vous absentez, faites le tour de votre demeure afin de vérifier si vous avez bien verrouillé les portes et les fenêtres. Allumer des lumières ou laisser la radio ou la télévision en marche est une bonne façon de laisser paraître qu'il y a quelqu'un à l'intérieur.
- Ne cachez jamais vos clés dans des endroits aussi classiques que sous le paillason ou dans la boîte aux lettres.
- Rangez autant que possible les accessoires de valeur comme le barbecue, les chaises et les tables de jardins hors de la vue des passants ou verrouillez-les avec une chaîne résistante et un bon cadenas.
- Ne laissez jamais l'emballage de biens nouvellement achetés à la vue de tous. Déchiquez l'emballage avant de le déposer à la récupération.



- Si vous effectuez des rénovations, remisez toujours en lieu sûr les échelles, outils et autres objets qui faciliteraient l'entrée d'intrus.
- Si vous avez accès à une ruelle, installez une plaque d'adresse de la maison à l'arrière et éclairez-la adéquatement. Cela facilitera la tâche des services d'urgence, si vous les demandez un jour.

Installation gratuite de votre adresse côté ruelle

Communiquez avec Tandem, le programme montréalais de soutien à l'action citoyenne en sécurité urbaine. Un membre de l'équipe se fera un plaisir d'installer gratuitement votre adresse à l'arrière de votre demeure. Ce n'est que l'un des nombreux services offerts: plusieurs autres activités de sensibilisation seront d'ailleurs proposées cet été.

Tandem www.tandemvsp.ca
514 490-1414

Inspection des immeubles résidentiels de l'île de Montréal

Deuxième Toc, toc de la Ville à votre porte

La Ville de Montréal procède actuellement à la phase II de l'inspection extérieure de tous les immeubles résidentiels situés sur son territoire (unifamiliaux, duplex et triplex). Cette inspection se déroule du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h, jusqu'au 30 juin 2009.

Au cours de l'opération, vous verrez peut-être un technicien ou un évaluateur de la Direction de l'évaluation foncière examiner et photographier votre propriété. Ce dernier sera muni d'une carte d'identité de la Ville de Montréal.

Essentiellement externe, cette inspection est nécessaire pour améliorer la qualité des données servant à l'évaluation de l'ensemble des immeubles résidentiels. Elle répond par ailleurs aux exigences de la *Loi sur la fiscalité municipale*.

311
ville.montreal.qc.ca/evalweb

Musique et théâtre au parc

Plusieurs spectacles gratuits animeront les parcs au courant de l'été. Profitez-en pour faire une sortie entre amis ou en famille!

Gratuit

Les spectacles à l'extérieur sont annulés en cas de pluie.

Les aventures de Lagardère Le Théâtre La Roulotte

Vendredi 3 juillet, à 10 h 30 et à 19 h,
au parc Jarry

Vendredi 10 juillet, à 10 h 30, au parc Howard

Jedi 30 juillet, à 10 h 30,
au parc François-Perrault

Mardi 18 août, à 19 h, au parc Champdoré

En garde! Le Chevalier de Lagardère provoque le Duc de Nevers en duel. Il perd, mais Nevers, amusé par ce jeune fougueux, le prend à son service. Les voilà partis retrouver Blanche, la future épouse du Duc, mais d'étranges poursuivants sont à leurs trousses... Ce n'est autre que l'infâme Prince de Gonzague, cousin du Duc, bien décidé à hériter rapidement de la fortune de celui-ci. Nevers tombe dans un piège, mais Lagardère réussit à sauver sa fille et jure de le venger.

Cette pièce est librement adaptée et mise en scène par Frédéric Bélanger, d'après Le Bossu de Paul Féval. Elle est produite par le Service du développement culturel de la Ville de Montréal, en collaboration avec l'École nationale de théâtre du Canada et le Conservatoire d'art dramatique de Montréal. Elle est présentée grâce à l'Entente sur le développement culturel de Montréal (ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec).

☎ 514 872-4041

As You Like It Tournée *Shakespeare-in-the-park*

Mercredi 29 juillet, à 19 h 30, au parc Howard

As you like it est sans nul doute l'une des comédies les plus aimées du grand poète anglais Shakespeare. Laissez-vous charmer par cette histoire pleine de rebondissements, véritable bal masqué où s'entremêlent joyeusement les intrigues amoureuses, les drames familiaux et les révoltes en tout genre. Fidèle à son nom, la production *As You Like It* du Théâtre Repercussion sera exactement «comme il vous plaira»: une promesse de rires, de danses, de musique... et d'amour! *Présentée en anglais, en collaboration avec le Conseil des arts de Montréal en tournée.*

Bambara Trans

Jedi 20 août, 19 h, au parc Jarry

Inspiré des rythmes traditionnels des quatre coins du monde, Bambara Trans est formé de neuf musiciens chevronnés provenant du Maroc, du Québec, de la France et de la Nouvelle-Écosse. À travers ses propres compositions, Bambara Trans fusionne à souhait les influences gnawi, africaine, arabo-andalouse et latine. Une aventure musicale qui vous fera danser! Une présentation des Concerts Campbell 2009, en collaboration avec le Trust Royal.

Concours *Mon accès à la scène* Une explosion de talents

Pour une cinquième année, le concours *Mon accès à la scène* a été riche en découvertes.

Des six finalistes qui ont présenté leur spectacle à la maison de la culture en février, trois grands lauréats ont été sélectionnés :

- **Boom Jacak**, un groupe de chant à capella, s'est vu décerner une bourse de 5000 \$;
- **Tao**, un groupe de musique du monde, a remporté la bourse de 3000 \$;
- le duo hip-hop **Elby & Woods**, accompagné de **Jonathan Eustache** a reçu la bourse de 2000 \$.



Soutenant les créateurs et contribuant à l'émergence de nouveaux talents, le concours *Mon accès à la scène* s'adressait exclusivement aux artistes de la scène de Villerey-Saint-Michel-Parc-Extension âgés de 18 à 35 ans. Il est le fruit d'une collaboration entre l'arrondissement, le Cirque du Soleil et la Fondation du maire de Montréal pour la jeunesse.

Lyliane C Perron

Entrée libre

Expositions à ne pas manquer

Terres en vues

Société pour la diffusion de la culture autochtone
Abénaki féminin

Du 15 mai au 21 juin 2009

Cette exposition présente les gravures d'**Alanis Obomsawin** et les sculptures de **Christine Sioui Wawanoloath**. Ces deux artistes d'Odanak explorent leurs origines par le biais de l'art. Puisant aux grandes mythologies de la création du monde des Abénakis, elles donnent à voir un portrait vivifiant des Premières Nations d'aujourd'hui. En collaboration avec le Conseil des arts de Montréal en tournée.



Mère de tant d'enfants VIII, d'Alanis Obomsawin

En première à Montréal

Fernand Toupin

L'œuvre peint, 1949-2002

Du 30 juin au 6 septembre

Une rétrospective de l'œuvre de Fernand Toupin, artiste de la génération des premiers plasticiens québécois. Plus de 55 œuvres sélectionnées dans les plus importantes collections privées et publiques témoignent de 50 années de création artistique allant de 1949 à 2002. Cette exposition est présentée en quatre sections représentant autant de périodes importantes dans l'évolution de l'artiste. La période plasticienne de 1954 à 1959, la période dite tachiste de 1959 à 1963, la période de l'exploration des textures de 1964 à 1992 et la période du retour aux formes géométriques de 1993 à 2002.

Cette exposition, produite par le Musée du Bas-Saint-Laurent, avec la participation du commissaire Charles Bourget, est présentée à Montréal pour la première fois. Elle permettra à tous de découvrir l'un des grands artistes québécois du XX^e siècle s'inscrivant dans le courant des premiers plasticiens.

Sans titre 1956



Sans titre 1961



Sans titre 1971

Les deux expositions se déroulent à la
Salle de diffusion de Parc-Extension :
Complexe William-Hingston
421, rue Saint-Roch / ☎ Parc
☎ 514 872-6131

Horaire

Lundi et mardi : Fermé
Mercredi : 13 h à 20 h
Jedi et vendredi : 13 h à 18 h
Samedi et dimanche : 13 h à 17 h

La salle de diffusion sera fermée les 18 mai, 24 juin et 1^{er} juillet.



En bibliothèque

La petite histoire de Saint-Michel, de la campagne à la ville



Saint-Michel bénéficie d'un passé riche, qui gagne à être découvert. Des premiers colons qui défrichaient les terres au quartier que nous connaissons aujourd'hui, l'histoire présente une communauté courageuse, travaillant de manière soutenue afin de créer un milieu de vie stable et une économie florissante.

Pour documenter les événements qui ont contribué au développement du village et pour mieux les faire connaître, la bibliothèque de Saint-Michel a publié *La petite histoire de Saint-Michel, de la campagne à la ville (1699-1968)*. Avis aux amateurs, ce document est disponible à la bibliothèque. Il se lit avec plaisir et curiosité...

Martin Thibault, écrivain en résidence

L'automne prochain, les bibliothèques de l'arrondissement accueilleront Martin Thibault à titre d'écrivain en résidence. Citoyen de Villerey, M. Thibault aura ainsi l'occasion de prendre contact avec son public et d'élaborer un projet artistique de concert avec les gens de sa communauté, tout en poursuivant son propre travail de création.

Martin Thibault est l'auteur d'une vingtaine d'œuvres. Il a deux romans à son actif – *La bête du lac* et *Là où ça mord* – ainsi que trois pièces de théâtre, dont l'une a été montée au théâtre La Chapelle en 1997, puis adaptée pour la radio de Radio-Canada en 2000 : *Il poussera des ailes aux perchaudes*. Il a écrit une dizaine d'œuvres poétiques, le plus récent recueil, *Un oiseau moqueur sur l'épaule*, ayant été publié aux éditions Le Noroît en 2008.

Le projet d'écrivain en résidence est réalisé grâce à une collaboration avec le Conseil des arts de Montréal en tournée et l'Union des écrivaines et des écrivains québécois.



Horaire des bibliothèques

Ouvertes 7 jours sur 7!

	Le Prévost	Parc-Extension	Saint-Michel
Lundi	13 h à 18 h	12 h à 18 h	12 h à 18 h
Mardi	13 h à 20 h 30	10 h à 20 h 30	12 h à 20 h 30
Mercredi	10 h à 20 h 30	10 h à 20 h 30	10 h à 20 h 30
Judi	10 h à 18 h	10 h à 18 h	10 h à 18 h
Vendredi	10 h à 18 h	12 h à 18 h	10 h à 18 h
Samedi	10 h à 17 h	10 h à 17 h	10 h à 17 h
Dimanche	10 h à 17 h	12 h à 17 h	12 h à 17 h
	7355, av. Christophe-Colomb Jean-Talon Adultes : 514 872-1523 Jeunes : 514 872-1526	421, rue Saint-Roch Parc 514 872-6071	7601, rue François-Perrault Saint-Michel Adultes : 514 872-3899 Jeunes : 514 872-4250

Notez que les bibliothèques seront fermées le lundi 18 mai, le mercredi 24 juin ainsi que le mercredi 1^{er} juillet.

Initiation à Internet

À la demande générale, les ateliers d'initiation à Internet reviennent, cette fois dans les trois bibliothèques. Et c'est toujours gratuit. Les formations se donnent en groupes de 6 à 12 personnes et incluent des exercices pratiques.

Niveau 1

Cette formation s'adresse aux adultes qui n'ont jamais exploré Internet. La connaissance de l'informatique n'est pas un préalable.

- Définition d'Internet, de son langage, de ses outils de navigation
- Exploration sommaire des pages d'un site Internet, de ses liens internes et externes

Niveau 2

Cette formation s'adresse aux adultes ayant suivi la formation de niveau 1 ou ayant déjà acquis des connaissances de base.

- Définition d'un moteur de recherche
- Paramètres de recherche simple et avancée, avec exemples
- Sauvegarde de l'information et utilisation d'un formulaire en ligne
- Aperçu de quelques outils populaires (les blogues, Facebook, YouTube, etc.)

Bibliothèque Le Prévost

Niveau 1: Mardi 19 mai, 10 h 15 à 11 h 45
Inscription au comptoir de prêt ou par téléphone, au 514 872-1523.

Bibliothèque de Saint-Michel

Niveau 1: Jeudi 18 juin, 10 h 30 à 12 h
Niveau 2: Jeudi 21 mai, 10 h 30 à 12 h
Jeudi 16 juillet, 10 h 30 à 12 h
Inscription au comptoir de prêt ou par téléphone, au 514 872-3899.

Bibliothèque de Parc-Extension

Niveau 1: Vendredis 8 mai, 12 juin, 10 juillet et 14 août, 10 h à 12 h
Inscription au comptoir de prêt ou par téléphone, au 514 872-6071.

Initiation au courrier électronique

Cette formation destinée à une clientèle adulte permet à chaque participant de créer un compte de courrier électronique et d'obtenir une adresse courriel gratuite. Le tout en 30 minutes! Elle a lieu **tous les mercredis**, à 18 h et à 19 h, à la **bibliothèque Le Prévost**.

Inscription au comptoir de prêt ou par téléphone, au 514 872-1523.



Des logiciels de bureautique dans les trois bibliothèques

Tous les postes informatiques des bibliothèques sont maintenant équipés des logiciels de bureautique de base (*Word, Excel et PowerPoint*). L'accès est gratuit, mais il faut réserver un poste au comptoir de prêt.

Activités pour jeunes à la bibliothèque

Semaine québécoise des familles

Durant la Semaine québécoise des familles, du 11 au 17 mai, les bibliothèques de l'arrondissement vous proposent une activité sympathique, créative et divertissante.

Le collimage en famille


(7 ans et plus)

Le collimage (*scrapbooking*) est la solution idéale pour mettre en valeur les souvenirs des petits et des grands. Apportez des copies de vos photos ou autres souvenirs et apprenez à décorer un album en récupérant du matériel de la maison.


Bienvenue aux enfants de 7 ans et plus accompagnés d'un parent ou d'un grand-parent.

Samedi 16 mai

Bibliothèque Le Prévost, de 10 h 30 à 12 h 30


 514 872-1526

Bibliothèque de Parc-Extension, de 14 h à 16 h

 514 872-6071

Dimanche 17 mai

Bibliothèque de Saint-Michel, de 14 h à 16 h

 514 872-4250

Astrobiblio

Pour avoir la tête dans les étoiles!

Pour célébrer l'Année mondiale de l'astronomie et le 400^e anniversaire de l'utilisation du télescope par Galilée, les jeunes de 8 à 15 ans sont invités à vivre une odyssée de l'espace en participant au projet **Astrobiblio**, en ligne sur le site Web des bibliothèques (ville.montreal.qc.ca/biblio/astro).

Invitez les jeunes à visiter régulièrement les bibliothèques pour découvrir les collections rattachées à ce thème.

Nouveau

Contes dans les parcs

Cet été, les tout-petits et leurs parents seront conviés à écouter des contes en plein air. Les activités auront lieu dans les parcs François-Perrault et Saint-Roch. En cas de pluie? On se réfugie à la bibliothèque d'à côté! Informez-vous à la bibliothèque de votre quartier.



Bibliobus

Les rendez-vous de l'été

Avec plus de 20 000 romans, bandes dessinées, magazines et documentaires, les 13 ans et moins n'ont aucune raison de s'ennuyer quand le Bibliobus s'arrête!

Arrêt rues de Liège Est et Lajeunesse

Le jeudi, de 14 h 15 à 18 h

- 14 et 28 mai
- 11 et 25 juin
- 9 et 23 juillet
- 6 et 20 août

Arrêt 12^e Avenue et avenue Emile-Journault

Le mercredi, de 15 h à 18 h

- 6 et 20 mai
- 3 et 17 juin
- 15 et 29 juillet
- 12 et 26 août



Les livres dans la rue

Du 29 juin au 21 août, *Les livres dans la rue* seront de retour pour le bonheur des enfants de 5 à 12 ans. Des animateurs passionnés parcourront les parcs de l'arrondissement avec des couvertures et des sacs à dos remplis de livres afin de raconter des histoires farfelues. Consultez l'horaire des animations sur Internet (ville.montreal.qc.ca/biblio) ou informez-vous à votre bibliothèque au début de juin.



Petits bonheurs

 = Inscription requise

Petits bonheurs est un événement culturel destiné aux enfants de zéro à six ans qui se déroule du 1^{er} au 10 mai sur tout le territoire montréalais. Pour une 5^e année, il sensibilise les tout-petits au monde artistique et leur permet de développer leur créativité.



Dessin de Marie-Louise Guay


Jeudi 7 mai, de 10 h à 11 h

Bibliothèque de Saint-Michel

Cirque : fais-moi ton numéro

(Enfants de 5 et 6 ans avec un parent)

En compagnie de **Sylvain Dubois**, les enfants se familiariseront avec l'univers du cirque et réaliseront qu'ils peuvent, à partir des éléments de base d'acrobatie et en utilisant leur corps, présenter un numéro de cirque. Les notions acquises serviront à construire une figure finale dans laquelle tout le groupe participera. Prévoir des vêtements confortables.

 514 872-4250

Vendredi 8 mai, 10 h à 10 h 45


Bibliothèque Le Prévost

Yoga-bébé

(Bébés de 2 à 5 mois avec un parent)

Pratiquer le yoga avec bébé est un délicieux moment de partage qui permet de se détendre, de respirer et de se reposer ensemble. En plus

d'aider à stimuler la circulation énergétique, le yoga avec bébé aide à prendre confiance en soi dans ce nouveau rôle de parent. En compagnie de **Nancy Turgeon**, apprenez des mouvements simples, pour parent et pour bébé, faciles à répéter à la maison et créant une routine unifiante.

 514 872-1526

Samedi 9 mai, 10 h 30 à 11 h 30

Bibliothèque Le Prévost

La littérature pour les tout-petits

(Éducateurs et parents)

En compagnie de **Marie Barguidjian** (Éditions Gallimard), explorez la littérature pour les tout-petits par des exemples précis et entendez des histoires... comme les enfants. Voyez comment un enfant peut être touché à divers niveaux par un livre, et à quel point la littérature est un atout capital pour son développement langagier et créatif. Une heure du conte est prévue pour occuper les tout-petits durant l'activité.

 514 872-1526

Samedi 9 mai, 11 h à 11 h 30


Bibliothèque de Parc-Extension

Éveil à la danse

Raconte-moi une danse

(Enfants de 2 à 3 ans avec un parent)

C'est avec toutes sortes de personnages, de costumes et de mises en situation loufoques que **Ariane Bisson-McLernon** permet aux petits de se dégourdir! À deux et trois ans, on ne bouge jamais assez. Tenez-vous bien, ça va brasser!

 514 872-6071

 www.petitsbonheurs.ca

Club de lecture jeunesse Dans la peau d'un agent secret

C'est sous le thème *Agent 009* que les jeunes lecteurs de 13 ans et moins recevront des suggestions de livres, participeront à des activités et pourront s'imaginer dans la peau d'un agent secret, d'un enquêteur ou d'un détective privé. Dès juin, les jeunes pourront s'inscrire au Club de lecture d'été TD à la bibliothèque de leur quartier et ils recevront une trousse de lecture qui comprendra une affiche, des autocollants et un livret d'activités.



Sports d'équipe

Vous pensez organiser une activité sportive de groupe? Que ce soit dans les arénas ou sur les terrains sportifs extérieurs, réservez un espace qui conviendra à vos besoins.

Hockey pour adultes

Aréna de Saint-Michel

3440, rue Jarry Est
514 872-3491

Lundi au vendredi, après 22h
Tarif horaire : 125 \$

Réservation de terrains extérieurs

Baseball ou balle

Bureau du registraire : 514 872-6672

Basketball, volleyball, pétanque, bocce et roller hockey au parc Jarry 311

Soccer et cricket

Commission sportive Montréal-Concordia 514 722-2551, poste 224

Volleyball de plage

Commission sportive Montréal-Concordia
514 722-2551, poste 222

Intégrer une équipe existante

Association de baseball amateur Jarry514 277-0320

Association de soccer Saint-Michel-Pompéi514 376-2240

Association de soccer Villeray.....514 273-8535

Club de soccer Panellinos514 278-7396

Ligue du parc – Basketball du parc Villeray514 273-8535

Le TAZ enfin ouvert

Neuf ans après sa fermeture rue Berri, le nouveau Taz a ouvert ses portes aux abords du Complexe environnemental de Saint-Michel, pour le plus grand plaisir des jeunes et des familles.

D'une superficie de 35 000 pi², le nouveau centre compte 80 modules, une aire BMX, un coin pour les débutants, une piste de 200 mètres pour le patin à roulettes, une patinoire pour le roller hockey ainsi qu'une zone destinée aux épreuves. Les travaux, entamés il y a un an, ont été réalisés avec un budget de 12 millions, les deux tiers provenant de la Ville de Montréal (2,5 M\$), du gouvernement du Québec (5 M\$) et du fédéral (2,5 M\$).

Des tarifs de 5 \$ à 15 \$ sont exigés selon les activités. La location d'équipements est possible sur place.

8931, avenue Papineau
☎ 514 284-0051
taz.ca



Samedi 30 mai

Participez aux jeux de la rue !

Envie de bouger? Ça tombe bien, puisque le samedi 30 mai, tous les jeunes de 12 à 24 ans de l'arrondissement sont conviés aux 5^{es} Jeux de la rue. Ces compétitions amicales se dérouleront en plein air, au parc Jarry, de 10 h à 21 h.

Les activités à l'honneur: basketball, hockey-balle, soccer, cricket, planche à roulettes et volleyball. En prime, les participants auront le plaisir d'assister à une programmation culturelle des plus enlevantes.

L'an dernier, 182 jeunes sportifs ont participé aux compétitions. Serez-vous du nombre en 2009?

En cas de pluie, l'événement aura tout de même lieu: les compétitions seront cependant déplacées dans des installations intérieures prévues à cet effet. **Inscription à l'avance au numéro ci-dessous ou sur place le jour même.**

☎ 514 872-7024

Féria du vélo 2009

L'arrondissement attend de la grande visite

La Féria du vélo convie à nouveau les Montréalais à redécouvrir les splendeurs de leur ville sous de nouvelles perspectives, tout en vivant l'expérience du vélo en toute liberté. Cette fête de la « bécane » vous propose, de verte manière et en toute sécurité, des kilomètres de doux vagabondage et d'heureuses retrouvailles amicales ou familiales. Cette année, le joyeux tourbillon des cyclistes envahira à deux reprises notre arrondissement:

- le vendredi 5 juin pour **Un tour la nuit**
- le dimanche 7 juin pour le **25^e Tour de l'île**

Devenez bénévoles...

Depuis un quart de siècle, pas moins de 100 000 bénévoles ont fait de ces événements un franc succès. Vivez l'expérience de la Féria du vélo de Montréal et joignez-vous à l'équipe des bénévoles...



☎ 311 ou velo.qc.ca

Camps de jour

Pour un été actif et amusant

Sports d'équipe dans les parcs, jeux de groupe à l'intérieur ou à l'extérieur, bricolage, journées thématiques, sorties au musée, à la plage, aux glissades d'eau: les jeunes qui seront inscrits à l'un des camps de jour de l'arrondissement n'auront pas le temps de s'ennuyer. Cet été, les camps accueilleront les jeunes du 29 juin au 21 août.

Horaire

De 9 h à 16 h (variable selon les camps)
Service de garde disponible (\$)

District de François-Perrault

Club de gymnastique Les Asymétriques –
Gymnastique artistique 514 872-4514
(aussi offert dans Saint-Michel)
Club de vacances LCSM 514 872-3498
Camp multisport 514 872-3498

District de Villeray

Camp des arts de Créations Etc.....514 278-3941
Club de vacances Lajeunesse 514 278-2654
Le Patro Le Prévost..... 514 273-8535
Les Loisirs Soleil — Camp pour jeunes
handicapés physiques 514 759-6522
CEFEDI..... 514 384-5330

District de Saint-Michel

Camp aquatique du Club Montréal Synchro
(27 juillet au 7 août) 514 872-6781
Camp culturel de jour Lakay 514 326-3022
Camp de jour Kouzin Kouzin' 514 376-1845
Camp de jour Saint-Michel 514 872-5635
Centre éducatif communautaire
René-Goupil 514 596-4420
Club des îles Goupil 514 872-5602
La Maison de la famille
de Saint-Michel 514 955-3717
Le Camp-Talooop –
Patinage artistique..... 450 964-1274
Les Monarques de Montréal –
Activité basketball 514 596-5353 poste 3296

District de Parc-Extension

La joie des enfants – Camp pour personnes
handicapées intellectuelles 514 270-0338
Le Château des tout-petits..... 514 271-7563
Les Explorateurs
de Parc-Extension 514 278-7396

Animation dans les parcs

Cet été, dans tous les parcs de l'arrondissement, il y aura de quoi bouger et s'amuser, qu'on ait 6, 18, 27 ou 35 ans!



Sports, jeux coopératifs, bricolage... De nombreuses activités d'animation seront offertes du 29 juin au 14 août, certaines en collaboration avec des partenaires. **Aucune inscription requise**: on se présente et on profite du beau temps!

Les horaires sont sujets à changement selon les conditions climatiques et l'achalandage. Référez-vous au site Internet de l'arrondissement pour une confirmation: ville.montreal.qc.ca/vsp (bandeau Répertoire des activités de loisirs).

311



Parc	Activité	Jour	Horaire
District de Saint-Michel			
Champdoré	Animation dans le parc pour tous	Lun., ven. et sam.	13 h - 20 h
Champdoré	Animation culturelle pour tous	Mercredi	13 h - 20 h
Champdoré	Basketball Vision vers l'avenir (6-12 ans)	Mardi au jeudi	17 h - 19 h
Champdoré	Basketball Vision vers l'avenir (13 ans +)	Mardi au jeudi	19 h - 21 h
De Sienne	Animation culturelle pour tous	Lundi	13 h - 20 h
Ovila-Légaré	Animation pour tous	Lun., mar., mer. et sam.	13 h - 20 h
Ovila-Légaré	Basketball Vision vers l'avenir (13 ans +)	Mardi et vendredi	19 h - 21 h
René-Goupil	Animation pour les jeunes (6-12 ans)	Lundi au vendredi	13 h - 18 h
René-Goupil	Animation pour tous	Dimanche	13 h - 20 h
René-Goupil	Basketball Vision vers l'avenir (6-12 ans)	Lundi et jeudi	17 h - 19 h
René-Goupil	Basketball Vision vers l'avenir (13 ans +)	Lundi et jeudi	19 h - 21 h
District de Villaray			
Tillemont	Animation culturelle	jeudi	13 h - 20 h
Tillemont	Animation pour les jeunes (6-12 ans)	Lundi au vendredi	13 h - 18 h
Turin	Animation pour tous	Mar., mer., ven., sam., dim.	13 h - 20 h
Villaray	Basketball (10-30 ans)	Lundi au jeudi	14 h - 20 h 30
District de Parc-Extension			
Howard	Animation pour tous	Lundi au vendredi	13 h - 20 h
Howard	Animation pour les jeunes (6-12 ans)	Lundi au vendredi	13 h - 18 h
Saint-Roch	Animation culturelle pour tous	Vendredi	13 h - 20 h

À vos raquettes!

Sortez les raquettes du placard et testez vos revers! Jusqu'au 1^{er} octobre, sept terrains de tennis sont éclairés jusqu'à 22 h tous les soirs. Aucune réservation n'est nécessaire dans les parcs François-Perrault et George-Vernot... Premier arrivé, premier servi!

Parc François-Perrault
7501, rue François-Perrault
Gratuit

Parc George-Vernot
8475, 13^e Avenue
Gratuit

Plusieurs terrains extérieurs et intérieurs sont également disponibles au **parc Jarry** tous les jours de 7 h à 23 h (sauf durant le tournoi international).

Il en coûte de 3 \$ à 30 \$ selon l'heure et le type de terrain. Des rabais sont offerts aux détenteurs de la carte Accès Montréal, aux moins de 17 ans et aux personnes de 55 ans et plus.

Centre de tennis du parc Jarry
Stade Uniprix
285, rue Faillon Ouest
514 273-1234



Coupe Rogers

Voyez les grands champions de tennis tout près de chez vous!

Du 8 au 16 août 2009, le stade Uniprix recevra le tournoi masculin de la Coupe Rogers (Internationaux de tennis du Canada). Profitez de la **Journée de l'arrondissement, le samedi 8 août**, pour assister gratuitement à des matches de calibre international, pour vivre cette ambiance unique, électrisante.

Les billets s'envolent vite, certains à prix doux, notamment pour les journées de qualification et les matches du premier tour.

Coupe Rogers
Stade Uniprix (parc Jarry)
Achat de billets sur place
ou au 514 273-1515, poste 235.

À surveiller sur la patinoire Bleu Blanc Bouge

Si le patin a cessé depuis le 16 mars sur la patinoire réfrigérée Bleu Blanc Bouge, don de la **Fondation des Canadiens pour l'enfance**, il n'en reste pas moins que cet espace sera fort utilisé cet été, alors qu'il se transformera en espace multisport. Activités libres et encadrées y seront offertes, notamment du basketball. Surveillez votre journal local pour les détails de la programmation.





Nager, flotter, plonger et s'amuser!

Rien de tel pour se rafraîchir et se dégourdir que de sauter dans l'eau! Notez les dates d'ouverture des piscines extérieures et des pataugeoires, et d'ici là profitez des piscines intérieures!

Une douche avant de sauter dans l'eau!

Dans ses piscines, l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension respecte rigoureusement les normes établies par le gouvernement du Québec en ce qui a trait à la qualité de l'eau de baignade. Contribuez-y vous aussi... en prenant une douche avant de vous lancer à l'eau!

Pataugeoires

Les jeux d'eau permettront aux enfants de se rafraîchir du 20 juin au 4 septembre. Ils fonctionnent tous les jours de 8 h à 20 h.

Bélaïr

7035, 2^e Avenue
Lun au ven, 10 h 30 à 16 h 30
Du 24 juin au 14 août

De Normandie

7480, rue De Normandie
Lun au ven, 10 h 30 à 16 h 30
Du 24 juin au 14 août

De Sienna

4151, 53^e Rue
Lun au dim, 10 h 30 à 16 h 30
Du 22 juin au 16 août

François-Perrault

7525, rue François-Perrault
Lun au dim, 10 h 30 à 16 h 30
Du 12 juin au 23 juin

Jarry

7920, boulevard Saint-Laurent
Lun au ven, 10 h 30 à 18 h 30
Sam et dim, 11 h 30 à 19 h 30
Du 12 juin au 23 août

Nicolas-Tillemont

7833, avenue des Érables
Lun au dim, 10 h 30 à 18 h
Du 24 juin au 16 août

René-Goupil

8651, 25^e Avenue
Lun au ven, 10 h 30 à 16 h 30
Du 22 juin au 14 août

Sainte-Lucie

9093, 16^e Avenue
Lun au dim, 12 h à 19 h
Du 20 juin au 23 août

Sainte-Yvette

8950, 10^e Avenue
Lun au sam, 10 h 30 à 16 h 30
Du 24 juin au 15 août

Turin

7205, rue Chambord
Lun au sam, 10 h 30 à 18 h
Du 22 juin au 15 août

Saint-Roch (intérieure)

400, rue Ball
Voir l'horaire de la piscine
Saint-Roch
Ouverte à l'année



Piscines extérieures

Les piscines extérieures sont ouvertes du 20 juin au 23 août.

L'horaire des piscines extérieures et des pataugeoires est indiqué sous réserve de changement selon les conditions climatiques. La pataugeoire du parc Saint-Damase restera fermée tout l'été.

Piscine François-Perrault

7525, rue François-Perrault
514 872-1133
Du 12 au 19 juin, 15 h à 19 h
Du 20 juin au 23 août, 11 h 30 à 20 h

Piscine Jarry

205, rue Faillon Ouest
514 872-1135
Du 12 au 19 juin, 15 h à 19 h
Du 20 juin au 23 août, 11 h 30 à 20 h

Piscine Sainte-Lucie

9093, 16^e Avenue
514 872-1134
Du 20 juin au 23 août, 12 h à 19 h 30

Jeux d'eau

Parc Champdoré

Rues D'iberville et de Louvain

Parc de l'Estre

Avenues Ball et Bloomfield

Parc Ovila-Légaré

Boulevard Pie-IX et 47^e Avenue

Parc Howard

Rue de Liège et avenue De L'Épée

Piscines intérieures

Les piscines intérieures sont également ouvertes de juin à août selon un horaire d'été, sauf les piscines George-Vernot et John-F.-Kennedy qui seront fermées du 12 juin au 7 septembre, ainsi que la piscine Joseph-Charbonneau qui sera fermée du 22 juin au 7 septembre.

Conservez l'horaire ci-dessous pour les journées pluvieuses ou plus fraîches.

Piscine Patro Le Prévost

7355, avenue Christophe-Colomb
514 273-8535, poste 273
Du 8 juin au 13 août

Bain libre pour tous (gratuit)

Lundi au jeudi, de 15 h à 15 h 50

Bain récréatif familial (\$)

Lundi, mercredi et jeudi, de 9 h à 10 h 50 (pataugeoire seulement)
Lundi au jeudi, de 16 h à 16 h 50

Bain libre pour adultes

Lundi au jeudi, de 20 h à 20 h 50

Natation en longueur pour adultes (16 ans et plus \$)

Lundi au jeudi, de 9 h à 10 h 50 et de 16 h à 18 h 50
Vendredi, de 8 h 30 à 10 h

Piscine René-Goupil

4250, rue du Parc-René-Goupil
514 872-5632
Du 22 juin au 28 août
Fermée les 24 juin et 1^{er} juillet

Bain libre pour tous

Lundi au vendredi, de 13 h à 17 h et de 18 h à 19 h
Dimanche, de 14 h à 17 h

Bain libre pour adultes

Lundi au vendredi, de 19 h à 20 h



Piscine Saint-Roch

400, avenue Ball
514 271-4086
Du 21 juin au 21 août
Fermée les 24 juin et 1^{er} juillet

Bain libre pour tous

Lundi au vendredi, de 13 h à 17 h et de 19 h à 20 h 30
Samedi, de 13 h à 16 h 30
Samedi, de 16 h 30 à 17 h 30 (femmes et filles)
Dimanche, de 13 h à 17 h 30

Bain libre pour adultes

Lundi, mercredi et vendredi, de 20 h 30 à 21 h 30
Samedi et dimanche, de 17h30 à 18h30



Informations - Services

Bureau Accès Montréal de Villeray-Parc-Extension

Bureau Accès de Saint-Michel

7511, rue François-Perrault
(angle L.-O.-David)
Saint-Michel

Bureau Accès de Villeray-Parc-Extension

405, avenue Ogilvy
(angle Hutchison)
Parc

Horaire des bureaux

Du lundi au vendredi :
8 h 30 – 17 h

Le BAM de Villeray-Parc-Extension est ouvert jusqu'à 19 h le jeudi.



Jours fériés Ouvert ou fermé?

Voici la liste partielle des installations ouvertes et fermées durant les prochains congés fériés des lundi 18 mai, mercredi 24 juin et mercredi 1^{er} juillet. La collecte d'ordures ménagères et la collecte sélective sont maintenues.

Fermé

- Bureaux administratifs et politiques de l'arrondissement
- Bureaux Accès Montréal
- Bibliothèques et maison de la culture
- Piscines intérieures
- Arénas Howie-Morenz et de Saint-Michel

Ouvert

- Écocentre
- Piscines et pataugeoires extérieures (en juin et juillet)

Conseil d'arrondissement

Assistez aux séances du conseil dans votre nouvelle mairie.

C'est au conseil d'arrondissement que se prennent les grandes décisions de votre arrondissement. Les séances ordinaires du conseil ont généralement lieu le premier mardi du mois et débutent à 19 h. Les citoyens intéressés à prendre la parole doivent s'inscrire au registre de la période de questions, avant le début de la séance.

Les prochaines séances auront lieu les mardis **2 juin**, **7 juillet** et **1^{er} septembre**. Notez que le conseil d'arrondissement fait relâche en août.

Mairie d'arrondissement

405, avenue Ogilvy (angle Hutchison)
Parc
Stationnement disponible

Emplois

Pour connaître la description de tous les postes offerts par la Ville de Montréal et les arrondissements, consultez le site web de la Ville ou dirigez-vous vers le bureau Accès Montréal le plus près de chez vous pour consulter le cahier des offres d'emplois.

ville.montreal.qc.ca/emploi



L'arrondissement à vol d'oiseau

La carte Zoom de l'arrondissement est disponible en grand format dans toutes les installations et dans les bureaux Accès Montréal gratuitement.

- Aire de jeux
- Aire d'exercice canin
- Baseball
- Basketball
- Bibliobus (arrêté)
- Bocce-pétanque
- Chalet de parc
- Cricket
- Église
- Jardin communautaire
- Jeu d'eau
- Pataugeoire
- Patinoire extérieure
- Piscine extérieure
- Piste cyclable
- Roller-hockey
- Plancher à roulettes
- Ski de fond
- Soccer
- Tennis
- Volleyball
- Volleyball de plage
- Centre de loisirs et autre lieu utilisé à des fins récréatives
- Culture
- Environnement
- Service administratif



Le tournesol est le bulletin de l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension. Il est publié trois fois par année par la Division des relations avec les citoyens, des communications et du greffe.

Responsable de la publication

Isabelle Rougier

Collaboration

Lucie Bernier, Sylvie Fournier, Lucie Carmen Grégoire, Annie Picard-Guillemette, Claude Raymond, Mélanie Simard

Photographies

Julie Dessureault, Michel Pinault

Révision linguistique

Marielle DeLorme

Design et production

jutradsdesign.com

Impression

Au point Reprotech

ISSN : 1916-7571

Mai 2009